



GlasIonomer Base Cement

EN Instructions for use	ES Instrucciones de uso
DE Gebrauchsanleitung	IT Istruzioni per l'uso
FR Mode d'emploi	RU Инструкция по применению
NL Gebruiksaanwijzing	PL Instrukcja obsługi

RO Instrucjuni de utilizare
SV Bruksanvisning
PT Instruções de uso
CE

03/2019-03
71323

Manufacturer

SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

EC REP

SHOFU DENTAL GmbH
Am Brüll 17, 40878 Ratingen,
Germany

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore
117684

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059,
USA



EN Dentin Restorative

READ CAREFULLY BEFORE USE

GlasIonomer Base Cement is a radiopaque, glass ionomer base cement for dentin replacement.
GlasIonomer Base Cement chemically bonds to dentin and enamel.

SHADES

YELLOW, WHITE

INDICATIONS

- Base/Liner
- Core build-up

PRECAUTIONS

1. Do not use this product on patients with known allergies to this material and/or glass polyalkenoate cements.
2. Operators with known allergies to this material and/or glass polyalkenoate cements should not use this product.
3. If any inflammation or other allergic reactions occur on either the patient or operator, immediately discontinue use and seek medical advice.
4. The liquid and mixture of this product should not come in contact with intraoral soft tissue, skin or eyes. In case of accidental contact with intraoral soft tissue or skin, immediately blot with alcohol moistened cotton ball and rinse with plenty of water. In case of contact with eyes, immediately flush the eyes with plenty of water and seek medical advice.
5. This product is intended for use by dental professionals only.

DIRECTIONS FOR USE

1. Cleaning of tooth surface
Thoroughly clean the tooth surface to remove plaque.
 2. Cavity preparation
Prepare the cavity following the conventional method.
 3. Dispensing of Powder and Liquid (standard powder/liquid ratio: 2.6 g/1.0 g)
Dispense one level scoop of Powder with the measuring scoop provided. Then, dispense one drop of Liquid separately.
➤ Always use the measuring scoop provided and level off the powder for accurate dispensing.
➤ Invert the liquid bottle prior to use to dispense drops of bubble-free liquid.
➤ Remove any liquid plugging the opening of the nozzle with wet gauze etc. for accurate measuring.
➤ Tightly close the bottle caps (powder and liquid) immediately after each use.
➤ Use extra caution to keep the powder away from any moisture.
 4. Mixing
Divide dispensed powder into 2 equal portions; introduce the first half to the dispensed liquid and mix for about 15-30 sec. with spatula. Then, add the remaining half and mix until it becomes homogeneous paste.
- | | |
|-----------------------------------|------------|
| Mixing time (23±1 °C/73.4±1.8 °F) | Within 60" |
| Working time (23 °C/73.4 °F) | 2' 30" |
| Setting time (37 °C/98.6 °F) | 2' 30" |
- Do not add extra liquid while mixing to prevent degradation of the performance of this material.

5. Base/Lining/Core build-up

- Base, line or build up core following the conventional method.
- When the cement mixture loses luster, apply cocoa butter to the restored area to protect from saliva contamination.
 - The cement mixture turns whitish when it is contaminated with moisture immediately after application. Control moisture completely. After filling, apply varnish etc to protect from moisture contamination.
 - When restored area cannot be protected from moisture completely, the surface of the set material might become whitish after contouring. Thus, apply the material oversized by about 0.5mm.
 - Do not desiccate the material to prevent micro-cracks.

NOTE ON USE

1. When taking an impression immediately after filling this material, apply vaseline to the surface to prevent surface roughness of the stone caused by acidity.
2. Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in the INDICATIONS in these instructions for use.
3. Use this product within the expiration date indicated on the package and container.
(Example ☐ YYYY-MM-DD → Year-Month-Date of the expiration date)

STORAGE

Store at room temperature (1-30 °C/34-86 °F). Avoid high humidity. Keep away from direct sunlight.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

DE Dentin Füllungsmaterial

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

GlasIonomer Base Cement ist röntgendiflichtes, GlasIonomer-Basiszementmaterial zum Dentin-Ersatz.
GlasIonomer Base Cement geht eine chemische Bindung mit Dentin und Schmelz ein.

FARBEN

GELB, WEISS

INDIKATIONEN

- Unterfüllung/Liner
- Stumpfaufbau

VORSICHTSMASNAHMEN

1. Das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder Glaspolyalkenoatzeemente verwenden.
2. Behandler mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder Glaspolyalkenoatzeemente sollten dieses Produkt nicht benutzen.
3. Falls bei Patient oder Anwender Entzündungen oder andere allergische Reaktionen auftreten, sofort den Gebrauch einstellen und ärztlichen Rat einholen.
4. Flüssigkeit und Gemisch dieses Produkts sollten nicht mit intraoralen Weichgeweben, Haut oder Augen in Kontakt kommen. Bei versehentlichem Kontakt mit intraoralen Weichgeweben oder Haut sofort mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch abtupfen und mit reichlich Wasser spülen. Bei Kontakt mit den Augen diese sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
5. Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.

GEBAUCHSANLEITUNG

1. Reinigung der Zahnoberfläche
Die Zahnoberfläche gründlich reinigen, um den Zahnbeflag zu entfernen.
2. Kavitätpräparation
Die Kavität nach dem herkömmlichen Verfahren präparieren.
3. Dosierung von Pulver und Flüssigkeit (Standardverhältnis Pulver/Flüssigkeit: 2,6 g/1,0 g)
Dosieren Sie einen gestrichenen Löffel Pulver mit dem beiliegenden Messlöffel. Dosieren Sie dann separat einen Tropfen Flüssigkeit.
➤ Stets den beiliegenden Messlöffel verwenden und das Pulver für eine exakte Dosierung abstreichen.
➤ Die Flüssigkeitsflasche vor Gebrauch auf den Kopf stellen, um blasenfreie Tropfen auszubringen.
➤ Für eine exakte Dosierung eventuell eingetrocknete Flüssigkeit an der Flaschenöffnung mit feuchter Gaze o. Ä. entfernen.
➤ Nach jedem Gebrauch die Verschlusskappen der Flaschen (Pulver und Flüssigkeit) sofort wieder fest anbringen.
➤ Sorgfältig darauf achten, dass das Pulver vor Feuchtigkeit geschützt ist.
4. Mischung
Das entnommene Pulver in 2 gleich große Mengen teilen; erst eine Hälfte in die entnommene Flüssigkeit geben und 15 bis 30 Sek. mit dem Spatel vermischen. Dann die verbleibende Hälfte zugeben und so lange mischen, bis eine homogene Paste entsteht.

Mischzeit (23±1 °C)	Innerhalb von 60"	
Verarbeitungszeit (23 °C)	2' 30"	Ab Mischbeginn
Abbindzeit (37 °C)	2' 30"	Ab Mischende

➤ Während des Mischvorgangs keine zusätzliche Flüssigkeit hinzufügen, damit die Leistungsfähigkeit des Materials nicht beeinträchtigt wird.

5. Unterfüllung/Lining/Kernaufbau
Unterfüllung, Lining oder der Kernaufbau folgen der konventionellen Methode.
➤ Wenn die Zementmischung den Glanz verliert, Kakaobutter zum Schutz vor Verunreinigung durch Speichel auf den restaurierten Bereich auftragen.
➤ Die Zementmischung wird weißlich, wenn sie unmittelbar nach der Anwendung durch Feuchtigkeit verunreinigt wird. Feuchtigkeit vollständig kontrollieren. Nach dem Füllen Lack usw. zum Schutz vor Verunreinigung durch Feuchtigkeit auftragen.
➤ Wenn der restaurierte Bereich nicht vollständig vor Feuchtigkeit geschützt werden kann, kann die Oberfläche des Füllmaterials nach dem Konturieren weißlich werden. Daher ist das Material mit einem Überschuss von etwa 0,5mm aufzutragen.
➤ Trocken Sie das Material nicht zu stark, um Mikrorisse zu vermeiden.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

1. Wird unmittelbar nach dem Auffüllen dieses Materials ein Abdruck genommen, Vaseline auf die Oberfläche aufragen, um durch den Säuregehalt verursachte Oberflächenrauigkeit des Steins zu vermeiden.
2. Das Produkt ausschließlich für die im Abschnitt INDIKATIONEN dieses Beipackzettels genannten Anwendungen verwenden.
3. Das Produkt nur bis zu dem auf Packung und Behälter angegebenen Verfallsdatum verwenden.
(Beispiel ☐ JJJJ-MM-TT → Jahr-Monat-Tag des Verfallsdatums)

LAGERUNG

Bei Zimmertemperatur lagern (1-30 °C). Hohe Feuchtigkeit vermeiden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

FR Restauration dentinaire

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

- Le ciment GlasIonomer Base Ceme est un ciment de base en verre ionomère, radio-opaque, pour remplacer la dentine. Le ciment GlasIonomer Base Cement se lie chimiquement à la dentine et à l'émail.
- TEINTES**
JAUNE, BLANC
- INDICATIONS**
➤ Base/Révêtement
➤ Reconstitution coronaire
- PRÉCAUTIONS**
1. Ne pas utiliser ce produit pour des patients atteints d'allergies connues à ce matériau et/ou aux ciments de verre polyalkenoates.
 2. De même, le personnel atteint d'allergies connues à ce matériau et/ou aux ciments de verre polyalkenoates ne devra pas les manipuler.
 3. Si le patient ou le personnel présente une inflammation ou toute autre réaction allergique, interrompre immédiatement l'utilisation et consulter un médecin.
 4. Le liquide et le mélange de ce produit ne doivent pas entrer en contact avec les tissus mous intra-oraux, la peau ou les yeux. En cas de contact accidentel avec les tissus mous intra-oraux ou la peau, essuyer immédiatement avec un coton imbibé d'alcool et rincer à l'eau courante. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement les yeux à l'eau courante et consulter un médecin.
 5. Ce produit est exclusivement réservé à un usage dentaire professionnel.

MODE D'EMPLOI

1. Nettoyage de la surface dentaire
Nettoyer soigneusement la surface dentaire pour retirer la plaque.
2. Préparation de la cavité
Préparer la cavité de façon conventionnelle.
3. Dosage de la poudre et du liquide (proportion standard poudre/liquide : 2,6 g/1,0 g)
Préparer une cuillère de poudre avec la cuillère de mesure fournie. Ensuite, préparer une goutte de liquide séparément.
➤ Toujours utiliser la cuillère-mesure fournie et niveler la poudre pour une préparation précise.
➤ Retourner le flacon de liquide avant toute utilisation pour verser des gouttes de liquide sans bulle.

➤ Éliminer tout résidu de liquide obstruant l'ouverture de la buse avec de la gaze humide, etc. pour une mesure précise.

➤ Bien refermer les bouchons des flacons (poudre et liquide) immédiatement après chaque utilisation.

4. Mélange

Diviser la préparation de poudre en 2 parts égales ; ajouter la première moitié au liquide préparé et mélanger pendant environ 15 à 30 secondes avec la spatule. Puis, ajouter l'autre moitié et mélanger jusqu'à obtenir une pâte homogène.

Temps de mélange (23±1 °C)	Dans les 60"	
Temps de travail (23 °C)	2' 30"	À partir du démarrage du mélange
Réglage de la durée (37 °C)	2' 30"	À partir de la fin du mélange

➤ Ne pas ajouter de liquide pendant le mélange afin d'éviter toute dégradation de la performance de ce produit.

5. Mélange

Effectuer la base, le revêtement ou la reconstitution coronaire selon la méthode conventionnelle.

➤ Lorsque le mélange de ciment perd son éclat, appliquer du beurre de cacao sur la surface restaurée afin de la protéger de toute contamination par la salive.

➤ Le mélange de ciment devient blanchâtre lorsqu'il est exposé à l'humidité immédiatement après l'application.

➤ Contrôler complètement l'humidité. Après le remplissage, appliquer du vernis, etc. afin de protéger de toute exposition à l'humidité.

➤ Lorsque la surface restaurée ne peut pas être complètement protégée de l'humidité, la surface du matériau appliquée peut devenir blanchâtre après le modelage. Appliquer alors le matériau avec un excès d'environ 0,5mm.

➤ Ne pas dessécher le matériau pour empêcher les microfissures.

REMARQUES

1. Lorsque vous prenez une empreinte immédiatement après le remplissage avec ce matériau, appliquer de la vaseline sur la surface pour empêcher l'apparition de rugosité sur la surface de la pierre causée par l'acidité.
2. Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que celles mentionnées à la section INDICATIONS du présent mode d'emploi.
3. Utiliser ce produit avant la date d'expiration indiquée sur l'étiquette et l'emballage.
(Exemple ☐ AAAA-MM-JJ → Année-Mois-Jour de la date d'expiration)

STOCKAGE

Conserver à température ambiante (1-30 °C). Éviter une forte humidité. Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil.

NL Vernieuwende Tandstof

LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

GlasIonomer Base Cement is een radiopaak, glasionomeer basis cement voor tandstof vervanging.
GlasIonomer Base Cement hecht zich chemisch aan tandstof in tandglazuur.

TINTEN

GEEL, WIT

INDICATIES

- Basis/voering
- Stompobpauw

VOORZORGSMAAATREGELLEN

1. Gebruik dit product niet bij patiënten met een bekende allergie voor dit materiaal en/of glaspolyalkenoatcement.
2. Gebruikers met een bekende allergie voor dit materiaal en/of glaspolyalkenoatcement mogen dit product niet gebruiken.
3. Als een ontsteking of een andere allergische reactie ontstaat bij de patiënt of de gebruiker, dient het gebruik onmiddellijk te worden gestopt en moet medisch advies worden ingewonnen.
4. De vloeistof in het mengsel van dit product mogen niet in contact komen met intraorale zachte weefsels of met de huid moet onmiddellijk met een met alcohol bevochtigd watten worden gedopt en met veel water worden gespoeld. Bij contact met de ogen moeten deze onmiddellijk met veel water worden gespoeld en moet medisch advies worden ingewonnen.
5. Dit product is bedoeld om uitstrijkend door tandartsen te worden gebruikt.

GEbruIKSAANWIJZING

1. Reinigen van het tandoppervlak
Reinig het oppervlak van het element grondig om de plak te verwijderen.
2. Voorbereiden van de caviteit
Prepareer de caviteit op conventionele wijze.
3. Doseren van poeder en vloeistof (standaard poeder/vloeistof-verhouding: 2,6 g/1,0 g)
Doseer een afgestreepte scheep met Poeder met de meegeleverde maatschep. Doseer dan één druppel vloeistof los daarvan.
➤ Gebruik altijd het meegeleverde maatschepje en strijk de poeder af voor een nauwkeurige dosering.
➤ Keer de vloeistoffles voor gebruik om druppels zonder luchtbellen te kunnen doseren.
➤ Verwijder eventuele vloeistof die de opening van de fles verstopt met net gaas enz. voor nauwkeurige meting.
➤ Draai de doppen van de flessen (poeder en vloeistof) onmiddellijk na gebruik stevig dicht.
➤ Wees extra voorzichtig om de poeder uit de buut van vocht te houden.
4. Mengen
Verdeel gedoseerde poeder in 2 gelijke porties; voeg de eerste helft samen met de gedoseerde vloeistof en meng ongeveer 15-30 sec. met een spatel. Voeg vervolgens de resterende helft toe en meng totdat het een homogene pasta wordt.

Mengtijd (23±1 °C)	Binnen 60"	
Werktijd (23 °C)	2' 30"	Vanaf start mengen
Uithardtijd (37 °C)	2' 30"	Vanaf eind van mengen

➤ Voeg geen extra vloeistof toe tijdens het mengen om te voorkomen dat de prestaties van dit materiaal afnemen.

5. Basis/Voering/Boor opbouw

- Basis, voering of boor opbouw volgens de conventionele methode.
➤ Wanneer het cementmensglas glans verliest, breng dan cacaoboter aan op het herstelde oppervlak om het te beschermen tegen speekselbesmetting.
➤ Het cementmensgel wordt witachtig wanneer het onmiddellijk na toepassing wordt besmet met

2. **Preparazione della cavità**
Preparare la cavità seguendo il metodo convenzionale.
3. **Dosaggio della polvere e del liquido (rapporto standard polvere/liquido: 2,6 g/1,0 g)**
Erogare un misurino di polvere con il misurino dosatore in dotazione. Quindi, erogare una goccia di liquido separatamente.
4. **Utilizzare sempre il misurino dosatore in dotazione e livellare la polvere per un dosaggio accurato.**
5. **Girare il flacone del liquido prima dell'uso per erogare gocce di liquido senza bolle.**
6. **Rimuovere qualsiasi liquido che ostruisca l'apertura dell'ugello con una garza umida ecc. per un'accurata misurazione.**
7. **Chiudere bene i tappi dei flaconi (polvere e liquido) immediatamente dopo ogni utilizzo.**
8. **Prestare particolare attenzione per tenere la polvere lontana da qualsiasi umidità.**
9. **Miscelazione**
Dividere la polvere prelevata in 2 parti uguali; aggiungere la prima metà al liquido erogato e miscelare per circa 15-30 sec. con la spatola. Quindi aggiungere la metà restante e miscelare finché diventa una pasta omogenea.

Tempo di miscelazione (23±1 °C)	Entro 60"
Tempo di lavorazione (23 °C)	2' 30"
Tempo di impostazione (37 °C)	2' 30"

➤ Non aggiungere ulteriore liquido durante la miscelazione per evitare la degradazione della prestazione di questo materiale.

5. **Creazione della base/del rivestimento/del nucleo**
Creare la base, il rivestimento o il nucleo seguendo il metodo convenzionale.
- Quando la miscela di cemento perde lucentezza, applicare burro di cacao sull'area restaurata per proteggerla dalla contaminazione della saliva.
6. **La miscela di cemento diventa biancastra quando viene contaminata dall'umidità subito dopo l'applicazione.**
Controllare completamente l'umidità. Dopo il riempimento, applicare vernice ecc. per proteggere dalla contaminazione dell'umidità.
- Quando non è possibile proteggere completamente dall'umidità l'area restaurata, la superficie del materiale posizionato potrebbe diventare biancastra al termine della sagomatura. Pertanto applicare il materiale sovradiimensionato di circa 0,5mm.
- Non far asciugare il materiale per prevenire micro fratture.

NOTE SULL'USO

- Quando si prende un'impronta subito dopo il riempimento con questo materiale, applicare vaselina sulla superficie per evitare che la superficie del gesso risulti ruvida a causa dell'acidità.
 - Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli specificamente indicati nella sezione INDICAZIONI di queste istruzioni per l'uso.
 - Utilizzare il prodotto entro la data di scadenza indicata sulla confezione e sul contenitore.
- (Esempio ☐ AAAA-MM-GG → Anno-Mese-Giorno della data di scadenza)

CONSERVAZIONE

Conservare a temperatura ambiente (1-30 °C). Evitare l'umidità elevata. Tenere lontano dalla luce diretta del sole.

RU Восстановливающий дентин

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

Glaslonomer Base Cement является рентгеноконтрастной стеклономерной цементной защитной прокладкой для замены дентина. Glaslonomer Base Cement химически связывается с дентином и эмалью.

ОТТЕНКИ

ЖЕЛТЫЙ, БЕЛЫЙ

ПОКАЗАНИЯ

➤ Прокладка/Винир
➤ Наращивание культи зуба

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не следует применять данный продукт для пациентов, у которых ранее наблюдались аллергические реакции на этот материал и/или стеклономерные цементы.
- Персонал, у которого ранее наблюдались аллергические реакции на этот материал и/или стеклономерные цементы, не должен использовать этот продукт.
- При возникновении у персонала или пациента воспалительных или других аллергических реакций следует немедленно прекратить применение данного продукта и обратиться за консультацией к врачу.
- Жидкость и смесь этого продукта не должны попадать в контакт с внутритробными мягкими тканями или с кожей следуя немедленно промокнуть ватным тампоном пропитанным спиртом и прополоскать большим количеством воды. При контакте с глазами необходимо немедленно промыть их большим количеством воды и обратиться за консультацией к врачу.
- Этот продукт предназначен только для применения специалистами в стоматологии.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Очистка поверхности зуба**
Тщательно очистите поверхность зуба от отложений.
- Препарирование карийской полости**
Препарировать полость обычным способом.
- Дозированное порошко и жидкости (стандартное соотношение порошка/жидкости: 2,6 г/1,0 г)**
Отмерьте ложку порошка без горки, используя предоставляемую мерную ложку. Затем отдельно отмерьте одну каплю жидкости.
➤ Обязательно используйте предоставленную мерную ложку и удалите избыток порошка с ложки для точного дозирования.
- Перед использованием, переверните бутылку с жидкостью вверх дном, чтобы получить капли из жидкости без пузырьков.**
- Для более точного измерения устраним возможное закупоривание носика флякона при помощи влажной марли и т. д.**
- Плотно закройте крышки фляконов (с порошком и с жидкостью) сразу же после каждого использования.**
- Тщательно следите за тем, чтобы порошок был защищен от попадания влаги.**
- Смешивание**
Разделите подготовленный порошок на 2 равные части; введите первую половину в подготовленную жидкость и перемешайте в течение примерно 15–30 сек. шпателем. После этого добавьте оставшуюся половину и смешайте до получения однородной пасты.

Время смешивания (23±1 °C)	В течение 60"
Рабочее время (23 °C)	2' 30"
Время отверждения (37 °C)	2' 30"

- Для предотвращения ухудшения эффективности данного материала не добавляйте дополнительную жидкость во время смешивания.
5. **Прокладка/Винир/Наращивание культи зуба**
Выполните процедуры прокладки, установки виниров или наращивания культи зуба, следуя стандартной методике.
- После того как цементная смесь потеряет блеск нанесите масло какао в области реставрации для

защиты от загрязнения слюной.

- В случае попадания влаги сразу после нанесения цементная смесь становится белесой.
- Если область реставрации невозможно защитить от попадания влаги, то после контурной обработки отверденный материал может побелеть. Поэтому количество материала должно быть увеличено примерно на 0,5 мм.
- Не пересушивайте материал для предотвращения образования микротрешин.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- При выполнении оттиска сразу после заполнения этим материалом нанесите на поверхность вазелин для предотвращения образования шероховатой поверхности под действием кислоты.
 - Продукт следует применять исключительно для целей, указанных в разделе ПОКАЗАНИЯ этой инструкции по применению.
 - Данный продукт следует использовать только до истечения срока годности, указанного на упаковке и емкости.
- (Пример ☐ ГГГ-ММ-ДД → год-месяц-дата окончания срока годности)

ХРАНЕНИЕ

Хранить при комнатной температуре (1-30 °C). Избегайте мест с повышенной влажностью. Храните вдали от прямых солнечных лучей.

PL Materiał do odbudowy zębiny

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCİEM

Glaslonomer Base Cement jest widocznym na zdjęciach rentgenowskich cementem szkło-jonomerowym do odbudowy zębiny. Glaslonomer Base Cement chemicznie wiąże się z zębinią szkliwem.

ODCZENIE

ZÓŁTY, BIAŁY

WSKAZANIA

- Podkład/Wyścielenie ubytku
➤ Odbudowa zrębu

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie należy używać tego produktu u pacjentów z rozpoznana alergią na ten materiał i/lub cement szkło-jonomerowy.
- Niniejszego produktu nie powinno stosować operatorzy z rozpoznana alergią na ten materiał i/lub cementy szkło-jonomerowe.
- W przypadku wystąpienia u pacjenta lub operatora stanu zapalnego lub innego rodzaju reakcji alergicznej, należy niezwłocznie zaprzestać stosowania i zasięgnąć porady lekarza.
- Należy uniknąć kontaktu płynu lub mieszaniny z miękkimi tkankami jamy ustnej, skóry lub oczu. W sytuacji przypadkowego kontaktu z miękkimi tkankami jamy ustnej lub skóry należy natychmiast przetrzeźwić skórę klejką wody związaną alkoholem i splukać dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami należy natychmiast przymknąć oczy związaną alkoholem i splukać dużą ilością wody.
- Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez lekarzy dentystów.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

- Oczyszczenie powierzchni zęba
Należy dokładnie oczyszczyć powierzchnię zęba z plastyki nazebnej.
- Opracowanie ubytku
Należy opracować ubytek w konwencjonalny sposób.
- Dozowanie proszku oraz płynu (standardowa proporcja proszku/płynu: 2,6 g/1,0 g)
Należy odmierzyć jedną płaską łyżeczkę proszku za pomocą załączonej łyżeczki od odmierzania proszku. Następnie należy oddzielić odmierzyc jedną kroplę płynu.
➤ Zawsze należy używać załączonej łyżeczki do odmierzania proszku i splaszczać poziom proszku w celu dokładnego dozowania.
- Butelkę należy przed użyciem odwrócić, aby odmierzyć krople bez pęcherzyków powietrza.
➤ Usunąć jakiekolwiek ślady zaschniętego płynu w otworze końcowki mokrą gazą itp., aby odmierzyć odpowiednią ilość płynu.
➤ Należy szczelnie zamknąć zakrtki butelek (proszku i płynu) natychmiast po każdym użyciu.
➤ Zastosować dodatkowe środki ostrożności, aby proszek nie znajdował się blisko wilgoci.
- Mieszanie
Należy podzielić odmierzony proszek na dwie jednakowe porcje; wprowadzić pierwszą połowę do odmierzanej ilości płynu i mieszać przez 15-30 sek. szpatułką. Następnie dodać pozostałą połowę i mieszać, aż powstanie jednolita pasta.

Czas mieszania (23±1 °C)	W granicach 60"
Czas pracy (23 °C)	2' 30"
Czas wiązania (37 °C)	2' 30"

➤ Nie dodawać dodatkowego płynu podczas mieszania, aby zapobiec pogorszeniu działania materiału.

- Podkład/Wyścielenie ubytku/Odbudowa zrębu
Wykonanie podkład, wyścielenie ubytku lub odbudowa zrębu w konwencjonalny sposób.

- Gdy mieszanina cementu straci polisk, należyc masło kakaowe na odbudowany obszar, aby zabezpieczyć przed działaniem śliny.
- Mieszanina cementu staje się biaława, gdy bezpośrednio po nałożeniu zostanie zanieczyszczona wilgocią. Należy całkowicie kontrolować wilgość. Po wypełnieniu należyc lakier itp., aby zabezpieczyć przed działaniem wilgoci.
- Gdy odmierzowanego obszaru nie można całkowicie zabezpieczyć przed wilgocią, po konturowaniu powierzchnia związanego materiału może stać się biaława. Dlatego należy należyc około 0,5mm więcej materiału.
- Nie suszyć materiału zbyt mocno, aby zapobiec mikropęknięciom.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Podczas wykonywania odcisku natychmiast po wypełnieniu tym materiałem, należy należyc wazelinę na powierzchnię, aby zapobiec chropowatości kamienia spowodowanej kwasowością.
 - Nie należy używać tego produktu do celów innych niż w zaleceniami zawartymi w punkcie WSKAZANIA w niniejszej instrukcji obsługi.
 - Stosować produkt zgodnie z datą ważności podaną na opakowaniu i pojemniku.
- (Przykład ☐ RRRR-MM-DD → Rok-Miesiąc-Dzień terminu ważności)

PRZECHOWYWANIE

Należy przechowywać w temperaturze pokojowej (1-30 °C). Unikać wysokiej wilgotności. Trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

RO Întăritor dentină

A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Glaslonomer Base Cement este un ciment de bază din ionomer de sticlă radioopac pentru înlocuirea dentinelui.

Glaslonomer Base Cement se lipește chimic pe dentină și smârt.

NUANTE

GALBEN, ALB

INDICAȚII

- Bază/Liner
➤ Bitte aenderen: Construcția bontului

PRECAUȚII

- Nu utilizați acest produs la pacientii cu alergii cunoscute la acest material și/sau cimenturi poli alcanoate de sticlă.
- Produsul nu trebuie utilizat de către personalul cabinetului stomatologic cu alergii cunoscute la acest material și/sau la cimenturi polialchenoide de sticlă.
- În cazul inflamației sau apariției oricărui reacții alergice la pacient sau la personalul cabinetului stomatologic, se va opri imediat utilizarea și se va consulta medicul.
- Lichidul și amestecul acestui produs nu trebuie să intre în contact cu ţesuturile intraorale moi, cu pielea sau cu ochi. În cazul contactului accidental cu ţesuturile intraorale moi sau cu pielea, săgeți imediat cu tamponare de bitte aenderen: vădă îmbibate în alcool și clătiți cu apă din abundență. În cazul contactului cu ochii, spălați imediat ochii cu apă din abundență și consultați un medic.
- Acest produs este destinat exclusiv utilizării de către specialiști în specialitatea în domeniul stomatologiei.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Curățarea suprafeței dintelui:
Curățați temeinic suprafața dintelui pentru a îndepărta placă.

2. Pregătirea cavitatii:
Pregătiți cavitatea ca baza metodei convenționale.

- Distribuirea pudrei și lichidului (raport standard pudră/lichid: 2,6 g/1,0 g)
Distribuții o lingură rasă de pudră cu lingură de măsurare furnizată. Apoi, distribuții separat o picătură de lichid.
➤ Utilizați întotdeauna lingură de măsurare furnizată și nivelat pudră pentru a distribuții precisă.
➤ Înțearcați sticla cu lichid imediat de utilizare pentru a distribuții picături de lichid fără bule de aer.
➤ Îndepărtați orice urmă de lichid care acoperă deschiderea duzei cu un tifon umed etc. pentru o măsurare precisă
➤ Strângeți ferm capacetele sticlelor (de pudră și de lichid) imediat după fiecare utilizare.
➤ Fiți extrem de atenți pentru a fi nevoie de o parte separată de orice urmă de umezeală.
- Amestecarea
Împărăți pudra distribuită în două porții egale; introduceți prima jumătate în lichidul distribuit și amestecați pentru aproximativ 15 - 30 de secunde cu o spatulă. Apoi, adăugați jumătatea rămasă și amestecați până până se obține o pastă omogenă.

Tempo di amestecare (23±1 °C)	Până la 60"
Tempo di lucru (23 °C)	2' 30"
Tempo di aplicare (37 °C)	2' 30"

➤ Nu adăugați lichid în timp ce amestecați, pentru a preveni degradarea performanței acestui material.

- Bază/Captură/Construcție
Construjiți baza, captură sau bontul utilizând metoda convențională.

- Când amestecul de ciment își pierde lumenul, aplicăți un cacao pe zona restaurată pentru a proteja de umezeală.
➤ Amestecul de ciment devine albicioză când este îmbibat cu umezeală imediat după aplicare. Preveniți complet umezeală. Bitte aenderen: După modelare, aplicăți lac etc. pentru a proteja cimentul de umezeală.
➤ Când zona restaurată nu poate fi protejată complet de umezeală, suprafața materialului aplicat poate deveni albicioză după modelare. De aceea, aplicăți materialul cu un surplus de aproximativ 0,5mm.
➤ Nu deshidrateazăți materialul pentru a evita microfissuri.

OBSERVAȚII PRIVIND UTILIZAREA

- Când efectuați o amprentare imediat după modelarea acestui material, aplicăți vaselină pe suprafață pentru a preveni rugozitatea suprafeței de ciment, cauzată de aciditate.
 - Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele specificate în INDICAȚIILE din cadrul acestor instrucțiuni de utilizare.
 - Utilizați produsul înainte de data expirării indicată pe ambalaj și recipient.
- (Exemplu ☐ AAAA-LL-ZZ → Anul-Luna-Ziua a termenului de valabilitate)

DEPOZITAREA

Depozitați la temperatură camerei (1-30°C). Evitați umiditatea ridicată. Feriți de lumina solară directă.

SV Tandlägning

LÄS NOGA FÖR ANVÄNDNING

Glaslonomer Base Cement är en radiopakt glasjonercement för dentinersättning. Glaslonomer Base Cement binder kemiskt till dentin och emalj.

NYANSER

GUL, VIT

INDIKATIONER

- Underfyllning/liner
➤ Pelarupbyggnader

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Denna produkt får inte användas på patienter med kända allergier mot detta material och/eller glaspolyalkenoatcementer.
<li